

ENGLISH / DEUTSCH



DO BINISSALEM WINE DAYS

SANTA EUGÈNIA

13-21 MAY / MAI 2017. MALLORCA



G CONSELLERIA
O MEDI AMBIENT,
I AGRICULTURA
B I PESCA
/ FONS GARANTIA
AGRARIA I PESQUERA
ILLES BALEARS

FONS EUROPEU
AGRÍCOLA DE
DESENVOLUPAMENT
RURAL: EUROPA
INVERTEIX EN
LES ZONES RURALS



Binissalem Mallorca
DENOMINACIÓ D'ORIGEN

SENCELLES · SANTA MARIA DEL CAMÍ · BINISSALEM · SANTA EUGÈNIA · CONSELL

El vino sólo se disfruta con moderación



Organize / Organisiert von

Binissalem Mallorca DENOMINACIÓ D'ORIGEN

SENCELLES · SANTA MARIA DEL CAMÍ · BINISALEM · SANTA EUGÈNIA · CONSELL

Sponsors / Sponsoren



FONS EUROPEU
AGRÍCOLA DE
DESENVOLUPAMENT
RURAL EUROPA
INVERTEIX EN
LES ZONES RURALS



Collaborate / In Zusammenarbeit mit



AJUNTAMENT DE
BINISALEM



AJUNTAMENT DE
SANTA MARIA DEL CAMÍ



AJUNTAMENT
DE CONSELL



AJUNTAMENT DE
SENCELLES



AJUNTAMENT DE
SANTA EUGÈNIA



SATURDAY MAY 13

WINE AND GASTRONOMY

FIRA WINE DAYS

18:00 h Meeting at Plaça Bernat (Santa Eugenia) and walking through the streets of the village until Plaça des Puget accompanied by local street band.

18:30-23:00h FAIR WINE DAYS MALLORCA – DO BINISALEM 2017

Tasting of the wines of the D.O. Binissalem wineries and gastronomy with local restaurateurs and quality products. Purchase of wineglass with 3 tastings (5 cl): 5€. (1€/glass in aid of the Association “Amics de la Infància”). Additional glass of wine (12 cl): 2€. Local gastronomy (Bar Can Prim, Can Topa, Tiberi Finca Can Puceta, Bar Poliesportiu S’Estació, Ca na Cantona and IL Ponte cucina mediterranea of Santa Eugènia and Sa Cuina de n’Aina of Sencelles). Tapas 3€. Parking available at the entrance of Santa Eugenia. Plaça des Puget, Santa Eugènia

TORRADA AT VINYA TAUJANA-EXCURSION TO SANTA EUGENIA

10:00-15:00 h 12€/pax. By appointment 971144494. Maximum of 40 persons (in order of inscription).

Excursion to the places of interest of Santa Eugenia: monuments, architecture, history of the vineyard and of the wine of the region. Visit to antiques vaults (‘cellers’). ‘Barbecue’ (‘Torrada’) and tasting of all our wines.

Sunday may 14

WINE AND GASTRONOMY

WINE AND CHOCOLATE PAIRINGS AT BODEGAS BINIAGUAL

16:30-19:30h. 45€/pax
By appointment: 650978431 or comercial@bodegabiniagual.com
6 pax minimum. Artisan chocolates elaborated with best quality belgian chocolate and extra virgin olive oil. The wine tasting will take place on the veranda in the middle of the vineyards or on the veranda of the house nº 15 of the village.
MEMÒRIES BLANC 16 / Chocolate praline with miso and green oil
MEMÒRIES ROSAT 16 / Creamy praline with gold dust
MANTONEGRO14 / White chocolate Margarita with tequila

MEMÒRIES NEGRE 12 / Chocolate with curry
VERÁN 11 / Crunchy chocolate with hazelnuts dressed with green *picual* oil
GRAN VERÁN 14 / Dark chocolate bomb filled with a cream of blue cheese and *ar-bequina* oil of Biniagual.
DOLÇE 16 / Dark chocolate truffle with *picual* oil

MONDAY MAY 15

III DAY OF WINE TOURISM - WINE DAYS MALLORCA - DO BINISSALEM

“THE KEYS TO SUCCESS: THE PRODUCT AND COMMUNICATION”

10:00 to 14:00 h Auditorium of Escuela de Hostelería de las Islas Baleares. Open to the public.

Opening of the conference. *Mrs. Maria Tugores*. Director of Escuela de Hostelería de las Islas Baleares. Presentation of the speakers. *Mr. José Luis Roses*, President of CRDO Binissalem. Speakers: *Mrs. Ruth Troyano*, journalist, master in wine tourism and sommelier. *Mr. Joan Enric Capellà*, founding partner of Som Hotels. *Mrs. Leire Tejada*, Bodega Boheidal (Rioja). *Mr. José Antonio Vidal*, President of Asociación Española de Enoturismo. *Sr. Pere Muñoz*, Director of Agencia de Turismo de las Islas Baleares (ATB) and *Mr. José L. Roses*, President CRDO Binissalem.

Registrations: 971 512 191
winedays@winedays-mallorca.com
Free activity.

TUESDAY MAY 16

WINE AND GASTRONOMY

“MALLORCA WINE, MAHÓN MENORCA CHEESE AND OIL”. BO-DEGAS JOSE L. FERRER

11:00-17:00 h. 10€/pax. By appointment only: 971511050

Visit to the (old and new) winery and tasting of several wines, olive oil and Mahón cheese.

WINE TASTING “SANTAMARIERS”

20:00 h Free activity. In charge of sommelier Toni Vich. Limited places.

Reservations casapotecari@ajsantamariadelcami.net.

Ca S'Apotecari. Plaça de la Vila 3, Santa Maria del Camí

WINE TASTING COURSE IN SANTA EUGENIA

18:00-20:00 h Free activity. Limited places.

In charge of CRDO Binissalem. DO wine glass included.

Registration by 15 may (> 18 years old) at Ayuntamiento (Town Hall) from 9:30 to 13:30 h. 971144397

Location: “Sala Polivalente del Ayuntamiento” in Santa Eugènia

HERITAGE-VILLAGES

CONFERENCE UOM POBLES DE MALLORCA “ORGANIC FARMING”

18:00 h Free activity.

In charge of Dr. Jaume Vadell Adrover.
Professor of Biology Department of the UIB

Centre Tercera Edat Sencelles. Carrer Antoni Llabrés Mudoy. Sencelles

WEDNESDAY MAY 17

WINE AND GASTRONOMY

“RAMANYÀ, PASSIÓ PER LA TRADICIÓ!”

16:00-18:00 h 16€/pax Reservations
680417929 or info@bodegaramanya.com

Guided visit to the winery Ramanyà and to our ethnographic trade collection that is unique in Mallorca. Enjoy a walk on the magnificent grounds and a taste of 3 wines (food pairing included).

“MALLORCA WINE, MAHÓN MENORCA CHEESE AND OIL”. BODEGAS JOSE L. FERRER

11:00 -17:00h. 10€/pax. By appointment only: 971511050

Visit to the (old and new) winery and tasting of several wines, olive oil and Mahón cheese.

THURSDAY MAY 18

WINE AND GASTRONOMY

“WINE TOUR: SENSATIONS AND AROMAS OF SON ROIG”. ANTONIO NADAL ROS BODEGAS & VIÑEDOS

11:30-15:30 h 29,95€/pax Reservations
630914511 or info@antonionadalros.com
Limited places 20 pax.

A walk through the vineyards of the centennial farm of Son Roig and a visit to the installations. Tasting of 3 wines and Majorcan gastronomy (coca de trampó, pa amb oli with cheese and sobrasada and ensaimada).
Spanish, Catalan and English

“MALLORCA WINE, MAHÓN MENORCA CHEESE AND OIL”. BODEGAS JOSE L. FERRER

From 11:00 to 17:00h. 10€/pax. By appointment only: 971511050
Visit to the (old and new) winery and tasting of several wines, olive oil and Mahón cheese.

WORKSHOP “INTRODUCTION TO THE ART OF WINE DECIPHERING” AT ALBAFLOR- VINS NADAL

19:00 h 20€/pax Minimum 10, maximum 25 pax. DO wine glass included.

Introduction to the professional wine tasting, includes tasting of 3 wines and explanation about the methodology of wine tasting.

Reservations 971 51 10 58; albaflor@vinsnadal.es

TOUR BY TRAIN TO THE WINERIES OF BINISSALEM

16:30-19:30 h Free activity. DO wine glass included.

A tour by train to 3 wineries of Binissalem, which belong to the DO Binissalem (Albaflor-Vins Nadal, Bodegas José L. Ferrer and Bodegas Biniagual). The visit will start at Vins Nadal at 16:30 h.

Meeting point: 16:00 h Can Gelabert.
Carrer de la Portella, s/n Binissalem
Registration: Ayuntamiento 971886558 or ajuntament@ajbinissalem.net and Can Gelabert:
cangelabert@ajbinissalem.net

TAPAS NIGHT IN BINISSALEM

20:30 h Tapas routes in bars and restaurants: Pedal, Bar Cuplé, Hotel de Binissalem, Foguer 76, Suro and Ca s'Hereu of Binissalem with concert at Ca s'Hereu.

CONCERTS

CONCERT IN BINISSALEM

22:30 h Café Restaurant Ca s'Hereu.

ART

THEATER "TEATRE DE BARRA" IN SANTA EUGENIA

From 20:00 h 3*50€/pax per entry.
Places to each session are limited.

The works are:

Rest. Benibazari. Play: *L'Estatut*;

Authors and direction: Lucía Sánchez and Quique Mongay. Actors: Tomeu Blanch and Antonio Villalonga.

Bar Can Prim. Play: *Carta Blanca*;

Author: Salvador Oliva; *Direction and actors:* Carme Serna and Salvador Oliva

Rest. S'Escargot. Play: *La vida sigue*

igual; *Author:* Pablo Valera; *Direction:* Eder Mol; *Actors:* Lina Mira and Toni de los Ángeles

Bar Can Topa. Play: *Herois*; *Author:* Josep Mercadal; *Direction:* Joan Fullana; *Actors:* Xavier Nuñez and Josep Mercadal

Time table of works: 20:30, 21:05, 21:40, 22:15, 22:50* h. *Unique session at Restaurant Benibazari
Advanced ticket sales: Oficinas del Ayuntamiento (Town Hall) from 9:30 to

13:30 h 971144397

The day of the performances, May 18, tickets are sold from 19:30 at the meeting point/ticket office (Local Ses Mestresses de Casa)
Organized by: Òrbita
In cooperation with: Ayuntamiento de Santa Eugènia

FRIDAY MAY 19

CONCERTS

WINE TASTING & FLAMENCO / "TAST FLAMENCA"

19:00 -21:00 h Special price per person: 25€. Deadline for advanced ticket sales until May 17.

This activity is conditioned by a minimum number of participants. Maximum capacity: 70 persons. Good wine and the island's best live flamenco show. Tasting of 2 wines and aperitif (quelis, olives and cheese). Explanation about the wine and the history of the winery.
Location: Bodega Vins Nadal Ramon Llull, 2. Binissalem
Transfer from and to Palma on request.

Information and advance reservations: 668876861 or info@wineroutesmallorca.com.

SATURDAY MAY 20

WINE AND GASTRONOMY

OPEN DOORS BODEGAS JOSÉ L. FERRER

10:00-18:00 h. Free entry. Without reservation at this time.
Visit of the winery with tasting of a wine.

BIRDS OF PREY AND TASTINGS AT BODEGAS BINIAGUAL

11:00-14:00h 45€/pax. Reservation 650978431 An activity for the entire family. Minimum 20-Maximum 30 pax
Explanation about the origen and characteristics of each one of the exhibited, local and internacional, species of birds of pray. Afterwards, tasting of 5 wines, extra virgin olive oil and bread.

WINE TASTING AND BALLOON EXPERIENCE AT BODEGAS BINIAGUAL

17:00-20:00 h Reservation 650978431 or comercial@bodegabiniagual.com
Visit of the winery, the village and the cellar museum of Biniagual. Tasting of 6 wines accompanied by Majorcan specialities (coca mallorquina, tortilla de patata, ham, cheese, salchichón payés, olives, bread, olive oil, sobrasada with honey and chocolate truffle).

a) BALLOON FLIGHT

After visit and tasting (19:00 h) there will be a 50 minute balloon flight. Minimum 5 pax – Maximum 18 pax. 175€/pax

b) BALLOON ASCENT

After the visit there will be a tasting and a 20 minute balloon ascent over the finca Biniagual in groups of 8 pax. Minimum 30 pax. 75€/pax

SENCELLES ESPIPELLA

Tasting of ‘espipellades’ (a kind of tapas) at economic prices offered by the Associations of Sencelles. With ambiance music. Plaça de la Vila. Sencelles

MARKETS

CRAFT MARKET “MERCADO DE ARTESANÍA” SENCELLES

10:00-14:00h. Craft market and organic products. Plaça Son Morey.

ART

PLEASURE GARDEN

11:00-14:00 h Free activity with limited places. On the occasion of the Internacional Museum Day and within the framework of Wine Days we offer a morning filled with activities in the garden of Can Sabater.

11:00-14:00 h LUDOTECA

Open garden, corners of reading and ludoteca for kids from 0 to 100 years old.

12:00 h “TEMPS DE VINS”

Presentation of the narrative collection “Relatos-Vinos” and the winner of the I. Story Contest “Temps de Vins”.

12:30 h “VERMUT POÈTIC “

With MAZIKDUO: “Jewish Life. Retrats del passat” try to demonstrate the idea of the tripartite interrelationship between music, history and culture, positioning us in time and cultural space of a community.

Tasting of the wines of the D.O. Binissalem wineries.

13:30 h BRINDIS “DIA MOVIMIENTO VINO DO”

Simultaneous toast of 25 Denominations of Origin of Spain

Reservations 971 886 014 or
info@fundaciocasamuseu.cat
Casa Museu Llorenç Villalonga, Bonaire,
25, Binissalem

THEATRE: “NA LLUNA I ELS LLEONS DE TEATRE DE BUTXACA”

19:00 h Free entry. Family-friendly show. Ticket pick-up at Ses Cases des Mestres

from Monday to Thursday, from 16:00 to 20:00 h or one hour before the show. Location: Ses Cases des Mestres. Jaume I, 16 - Santa Maria del Camí

SUNDAY MAY 21

WINE AND GASTRONOMY

OPEN DOORS BODEGAS

JOSÉ L. FERRER

10:00-18:00 h. Free entry. Without reservation at this time.

Visit of the winery with tasting of a wine.

WINE AND CHOCOLATE PAIRINGS AT BODEGAS BINIAGUAL

16:30-19:30h. 45€/pax

For further information see 14 May.

LANDSCAPE

EXCURSION TO THE SURROUNDINGS OF CAN ARABÍ AND “SA PANADA” OF BINISSALEM

9:50 h Train station “Estación intermodal” Palma (train leaves at 10:10h / 10:35h). Train to Binissalem 10€/pax + train ticket. Tasting of one wine included during the tour.

Meeting point: Estación intermodal, at the bottom of the escalators
Tour guide: Gaspar Valero (historian and cultural guide) Reservation 639715218

MARKETS

FERIA SENCELLES

10'00-13'00h stops and traditional market. Demonstrations of 'beat and baskets making', exhibition of antique tools and native breeds bred in Sencelles. Exhibition of artisan sheep cheese making and market of local products.

GENERAL INFORMATION

EXHIBITION CENTRES

CASA MUSEU LLORENÇ VILLALONGA

Centre destined to the life and work of Llorenç Villalonga and through it, the literary world of Mallorca through the XX century. From Mon to Fri: 10:00 - 14:00 h / Wed and Fri: 16:00 - 20:00 h
C/Bonaire, 25 Binissalem

971 886 014 www.fundaciocasamuseu.cat

CA S'APOTECARI

FROM MAY 13 TO 21: EXHIBITION “VINYÒVOL”. ILLUSTRATIONS OF THE BOOK “VOCABULARI PAGÈS DE LA VINYA I EL VI” OF JOANA CABOT.

Living Heritage. Centre of the economic and social promotion of the municipal. Ca s'Apotecari. Plaça de la Vila, 3 Santa Maria del Camí
Mon-Fri from 10:00-14:00 h and 16:00-20:00 h

971 621 335 www.ajsantamariadelcami.org/casapotecari
casapotecari@ajsantamariadelcami.net

BIBLIOTECA CAS METGE REI.

Cultural Centre

Mon and Thu: 10:00-14:00 h and 16:00-20:00 h. Wed to Fri: 16:00-20:00 h

Sat: 9:00-12:00 h

Pare Miquel Cabot, 1

971140 665 www.ajsantamariadelcami.org

CASA DE CULTURA CAN GELABERT

Mon to Fri. 15:30 - 21:00 h.

Sat. 10:00 - 13:00 h.

Portella, s/n. 971886996

cangelabertdelaportella@gmail.com

CAFETERIA CAN PULIT

FROM MAY 13 TO 21: EXHIBITION “COTIDIANIDAD”

Photography in charge of Jean Luc Luis and ceramics of d’Aitziber Esteran Mossèn Josep Calafat, 2 .Santa Maria del Camí. From Tue. to Thu. 7:00 - 24:00h, Fri. and Sat. 7:00 - 02:00h, and Sun. 7:00 - 24:00h (Monday closed).

MARKETS

WEDNESDAY

WEEKLY MARKET SENCELLES

9:00-13:00 h. Fruit and vegetable market with typical products of the region.
Plaça Nova Sencelles.

THURSDAY

WEEKLY MARKET CONSELL

9:00-13:00 h. Fruit and vegetable market with typical products of the region.
Plaça Major. Consell.

FRIDAY

WEEKLY MARKET BINISSALEM

9:00-13:00 h. Fruit and vegetable market with typical products of the region.
Plaça Església Binissalem.

SATURDAY

WEEKLY MARKET SANTA EUGENIA

9:00-13:00 h Fruit and vegetable market with typical products of the region.
C/ Ses Escoles. Santa Eugenia.

WEEKLY MARKET SENCELLES

9:00-14:00 h. Local product market as oil, wine and spirits.
Plaça Espanya. Sencelles

SUNDAY

WEEKLY MARKET SANTA MARIA DEL CAMÍ

8:00-14:00 h Fruit and vegetable market with typical products of the region.
Plaça Nova. Santa Maria del Camí.

“L’ENCANT” ANTIQUES MARKET IN CONSELL

9:00-13:30 h Antiques and second-hand market
Polígono de Consell

SAMSTAG 13. MAI 2017

WEIN UND GASTRONOMIE

FIRA WINE DAYS

18:00 h Treffpunkt Plaza Bernat de Santa Eugènia und Umzug durch die Ortschaft zu den Rythmen der lokalen Musikkapelle bis zur Plaça des Puget.

18:30-23:00h WEINMESSE WINE DAYS

Verkostungen der Weine der DO Binissalem Weinkellereien und der lokalen Gastronomie mit Teilnahme der Restaurants aus der Weingegend und Qualitätsergebnissen der Insel.

Erwerb von einem Weinglas für 3 Verkostungen (5 cl) 5€: (1€/Glas zugunsten der Kinderhilfsorganisation Asociación Amics de la Infància).

Pro Glas Wein extra (12 cl): 2€.

Lokale Gastronomie (Bar Can Prim, Can Topa, Tiberi Finca Can Puceta, Bar Poliesportiu S'Estació, Ca na Cantona und IL Ponte cucina mediterranea von Santa Eugènia und Sa Cuina de n'Aina von Senelles) Tapas: 3€.

Parkplätze stehen am Ortseingang von Santa Eugènia zur Verfügung.
Plaça des Puget in Santa Eugènia

TORRADA BEI VINYA TAUJANA- AUSFLUG IN SANTA EUGÈNIA

10:00-15:00 h. 12€/pax Reservierung 971144494 Maximal 40 pax. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt.

Spaziergang zu den sehenswerten Orten von Santa Eugènia: Monumente, Architektur, historische Hintergründe zum Weinanbau und den Weinen der Region. Besichtigung von "cellers antics" (alte Weinkellereien). "Torrada" (BBQ) und Verkostung all unserer Weine.

SONNTAG 14. MAI 2017

WEIN UND GASTRONOMIE

MARIAGE VON WEIN UND SCHOKOLADE IN BODEGAS BINIAGUAL

16:30-19:30h. 45€/pax
Vor Anmeldung 650978431 oder comercial@bodegabiniagual.com
Mindestens 6 pax.

Hausgemachte Schokoladen auf Basis von bester belgischer Schokolade und Olivenölen. Die Verkostung findet entweder auf der Veranda mitten in den Weinbergen oder auf der Veranda im Haus nº 15 der Ortschaft statt.

MEMÒRIES BLANC 16 / Schokoladenpraliné und Miso mit grünem Öl

MEMÒRIES ROSAT 16 / Cremiges Praliné mit Goldstaub

MANTONEGRO 14 / Margarita aus weisser Schokolade und Tequila

MEMÒRIES NEGRE 12 / Schokolade mit Curry

VERÁN 11 / Schokoladenkrokant mit Haselnüssen, angemacht mit jungem Picual-Olivenöl

GRAN VERÁN 14 / Dunkle Schokoladenbombe mit Cremefüllung aus Blauschimmelkäse und Arbequina-Olivenöl von Biniagual.

DOLÇE 16 / Dunkle Schokoladentrüffel und Picual-Olivenöl

MONTAG 15. MAI

III TAGUNG WEINTOURISMUS WINE DAYS MALLORCA - DO BINIS- SALEM

„DIE SCHLÜSSEL DES ERFOLGS: DAS PRODUKT UND DIE KOMMU- NIKATION“

10:00-14:00 h. Im Auditorium der Escuela de Hostelería de las Islas Baleares.

Eröffnung der Veranstaltung. *Frau Maria Tugores*, Direktorin der Hotelfachschule Escuela de Hostelería de las Islas Baleares. Präsentation. *Herr José Luis Roses*, Präsident der CRDO Binissalem. Sprecher: *Frau Ruth Troyano*, Journalistin, Master in Önotourismus und Sommelier. *Herr Joan Enric Capellà*, Gründer und Mitinhaber von Som Hotels. *Frau Leire Tejada*, Bodega Bohedal (Rioja).

Herr *José Antonio Vidal*, Präsident der Asociación Española de Enoturismo. Herr *Pere Muñoz*, Direktor des Tourismusverbandes Agencia de Turismo de las Islas Baleares (ATB) und Herr *José L. Roses*, Präsident von CRDO Binissalem.

Freier Eintritt mit Voranmeldung unter 971 512 191 oder winedays@wine-days-mallorca.com

DIENSTAG 16. MAI

WEIN UND GASTRONOMIE

„MALLORCA WINE, MAHÓN MEN- ORCA CHEESE AND OIL“ BODEGAS JOSÉ L. FERRER

11:00-17:00 h. 10€ /pax. Reservierung: 971511050

Besichtigung der (alten und neuen) Bodega und Verkostung von verschiedenen Weinen, Olivenöl und Mahón-Käse.

WEINPROBE „SANTAMARIERS“

20:00 h Freier Eintritt. Durchgeführt von Sommelier Toni Vich. Verfügbare Plätze sind begrenzt. Reservierung casapotecari@ajsantamariadelcami.net. Ca S'Apotecari. Plaça de la Vila 3, Santa Maria del Camí

WEINVERKOSTUNGSKURS IN SAN- TA EUGENIA

18:00-20:00 h Freier Eintritt. Verfügbare

Plätze sind begrenzt.
Durchgeführt von CRDO Binissalem.
Weinglas DO mit inbegriffen.
Voranmeldung bis zum 15. Mai (> 18
Jahre) im Rathaus von 9:30 a 13:30 h.
971144397
Veranstaltungssaal „Sala Polivalente“ im
Rathaus von Santa Eugènia

KULTURERBE UND DÖRFER

KONFERENZ VON UOM *POBLES DE MALLORCA* “ÖKOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT”

18:00 h Freier Eintritt
Vortrag von Dr. Jaume Vadell Adrover.
Professor des Fachbereichs Biologie der
Universität UIB
Veranstaltungssaal „Centre Tercera Edat“
Sencelles. Carrer Antoni Llabrés Mudoy.
Sencelles

MITTWOCH 17. MAI

WEIN UND GASTRONOMIE

“RAMANYÀ, PASSIÓ PER LA TRADICIÓ!”

16:00-18:00h. 16€/pax Voranmeldung:
680417929

Geführter Rundgang der Bodega Ramanyà und Besichtigung der ethnografischen Sammlung, einzigartig auf Mallorca. Spaziergang durch die Gartenanlage und Verkostung von 3 Weinen (mit Mariage).

„MALLORCA WINE, MAHÓN MENCORCA CHEESE AND OIL“ BODEGAS JOSÉ L. FERRER

11:00-17:00 h. 10€/pax. Reservierung:
971511050

Besichtigung der (alten und neuen) Bodega und Verkostung von verschiedenen Weinen, Olivenöl und Mahón-Käse.

DONNERSTAG 18. MAI

WEIN UND GASTRONOMIE

„WINE TOUR: LAS AROMAS Y SENSACIONES DE SON ROIG“. ANTONIO NADAL ROS BODEGAS Y VIÑEDOS

11:30-15:30 h. 29,95€/pax. Mit Voranmeldung 630 914 511

Streifen durch die Weinfelder der jahrhundertalten Finca von Son Roig und geführte Besichtigung der Bodega. Verkostung von 3 Weinen und Buffet mit typisch mallorquinischen Spezialitäten (Coca de trampó, Pa amb oli mit Käse, Sobrasada und Ensaïmada).
Spanisch, Katalanisch und Englisch

„MALLORCA WINE, MAHÓN MENCORCA CHEESE AND OIL“ BODEGAS JOSÉ L. FERRER

11:00-17:00 h. 10€/pax. Reservierung:
971511050

Besichtigung der (alten und neuen) Bodega und Verkostung von verschiedenen Weinen, Olivenöl und Mahón-Käse.

WORKSHOP “EINFÜHRUNG IN DIE KUNST DER WEINENTSCHLÜSSLUNG”. ALBAFLOR- VINS NADAL

19:00h. 20€/pax. Mindestens 10, maximal 25 Personen. DO Weinglas inbegriffen. Einführung in die professionelle Weinbeurteilung mit Degustation von 3 Weinen und Erklärung zur Methodik der Weinverkostung. Voranmeldung 971 51 10 58; albaflor@vinsnadal.es

RUNDGANG MIT DEM ZUG UND BESICHTIGUNGEN VON BODEGAS AUS BINISSALEM

16:30-19:30 h. Freier Eintritt. DO Weinglas inbegriffen. Die Route mit dem Zug führt zu 3 Bodegas von Binissalem, die zum Anbaugebiet DO Binissalem gehören (Albaflor-Vins Nadal, Bodegas José L. Ferrer und Bodega Biniagual). Der Rundgang beginnt bei Vins Nadal um 16:30 h.

Treffpunkt: 16:00 h Can Gelabert. Carrer de la Portella s/n, Binissalem.
Anmeldungen: Ayuntamiento (Rathaus) 971886558 oder ajuntament@ajbinissalem.net und Can Gelabert: cangelabert@ajbinissalem.net

NACHT DER TAPAS IN BINISSALEM

20:30 h Tapa-Route in: Pedal, Bar Cuple, Hotel de Binissalem, Foguer 76, Suro und Ca s'Hereu von Binissalem mit Konzert in Ca s'Hereu.

KONZERTE

KONZERT IN BINISSALEM

22:30 h Café Restaurant Ca s'Hereu.

KUNST

KNEIPENTHEATER „TEATRE DE BARRA“ IN SANTA EUGENIA

Ab 20:00 h 3'50€/pax pro Theaterstück. Plätze je Aufführung sind begrenzt.

Programm:

Rest. Benibazari. Stück: *L'Estatut*; Autoren und Direktion: Lucía Sánchez und Quiche Mongay. Schauspieler: Tomeu Blanch y Antonio Villalonga.

Bar Can Prim. Stück: *Carta Blanca*; Autoren: Salvador Oliva; Direktion und Schauspieler: Carme Serna und Salvador Oliva

Rest. S'Escargot. Stück: *La vida sigue igual*; Autor: Pablo Valera; Direktion: Eder Mol; Schauspieler: Lina Mira und Toni de los Angeles

Bar Can Topa. Stück: *Herois*; Autor: Josep Mercadal; Direktion: Joan Fullana; Schauspieler: Xavier Nuñez und Josep Mercadal

Zeitplan: 20:30, 21:05, 21:40, 22:15, 22:50* h. *Aufführung ausschliesslich in

Restaurant Benibazari
Vorverkauf von Eintrittskarten: Oficinas
del Ayuntamiento (Rathaus) von 9:30
bis 13:30 h 971144397

Am Tag der Veranstaltung, dem 18.5.,
Ticketverkauf ab 19:30 h am Treffpunkt/
Kasse (Lokal Ses Mestresses de Casa)

Organisiert von: Òrbita

In Zusammenarbeit mit: Rathaus von
Santa Eugènia

FREITAG 19. MAI

KONZERTE

WINE TASTING & FLAMENCO / “TAST FLAMENCA”

19:00-21:00 h Spezialpreis pro Person:
25€. Kartenvorverkauf bis spätestens 17.
Mai. Mindestteilnehmerzahl erforderlich
um stattzufinden. Maximal 70 Personen.
Guter Wein kombiniert mit der besten
Live Flamenco Show der Insel. Verkostung
von 2 Weinen und ein Aperitif (Quelis,
Oliven und Käse). Beschreibung der Wei-
ne und der Geschichte der Bodega.
Ort: Bodega Vins Nadal
Ramon Llull, 2. Binissalem
Transferservice ab und nach Palma auf
Anfrage.

Information und Voranmeldung:
668876861 oder info@wineroutesmal-
lorca.com.

SAMSTAG 20. MAI

WEIN UND GASTRONOMIE

TAG DER OFFENEN TÜR BODEGAS JOSÉ L. FERRER

10:00-18:00 h . Freier Eintritt. Ohne Vor-
anmeldung zu diesen Öffnungszeiten.
Besichtigung der Bodega mit Verkostung
von einem Wein.

RAUBVÖGEL-AUSSTELLUNG UND WEINPROBE IN BODEGAS BINIAGUAL

11:00-14:00h. 45€/pax. Voranmeldung:
650978431

Aktivität für die ganze Familie. Mindest-
ens 20, höchstens 30 Personen.
Erläuterungen zur Herkunft und Merk-
malen der ausgestellten nationalen und
internationalen Raubvogelarten. An-
schließend Verkostungen von 5 Weinen,
Olivenöl und Brot.

WEINPROBE UND BALLONERLEB- NIS IN BODEGAS BINIAGUAL

17:00-20:00 h Reservierung 650978431
oder comercial@bodegabiniagual.com
Besichtigung der Bodega, der Ortschaft
und des Museumhauses von Biniagual.
Verkostung von 6 Weinen, begleitet von
mallorquinischen Spezialitäten (Coca
mallorquina, Kartoffelomelette, Schin-
ken, Käse, Bauernwurst, Oliven, Brot,
Olivenöl, Sobrasada mit Honig und
Schokoladentrüffel).

BALLONFAHRT

Nach dem Rundgang und der Verkostung (19:00 h) findet eine 50-minütige Ballonfahrt statt. Mindestens 5 pax – Höchstens 18 pax. 175€/pax

BALLONAUFSTIEG

Nach dem Rundgang findet die Verkostung und ein 20-minütiger Ballonaufstieg über die Finca Biniagual, jeweils in Gruppen von 8 pax. Mindestens 30 pax. 75€/pax

SENCELLES ESPIPELLA

21:00 h Degustation von Köstlichkeiten „espipellades“ zu günstigen Preisen, hergestellt von lokalen Verbänden. Mit Musikbegleitung. Plaça de la Vila. Sencelles

MÄRKTE

KUNSTHANDWERKERMARKT

SENCELLES

10:00-14:00h Traditioneller Kunsthandwerkermarkt und ökologische Produkte. Plaça Son Morell.

ARTE

EL JARDÍN DE LAS DELICIAS (GARTEN DER WONNE)

11:00-14:00 h Freier Eintritt, begrenzte Teilnehmerzahl. Anlässlich des Internationalen Museumstages und im Rahmen von den Wine Days bieten wir einen Vor-

mittag voller Aktivitäten in den Gartenanlagen von Can Sabater.

11:00-14:00 h LUDOTHEK

Offener Garten, Lese-Ecken und Ludothek für Kinder von 0 bis 100 Jahren.

12:00 h “TEMPS DE VINS”

Präsentation der Erzählungssammlung „Relatos-Vinos“ und Verkündung des Siegers des I. Schreibwettbewerbs “Temps de Vins”

12:30 h “VERMUT POÈTIC “

Mit MAZIKDUO: “Jewish Life. Retrats del passat“ versucht, die Idee der dreiseitigen Verbindung zwischen Musik, Geschichte und Kultur darzustellen, und versetzt uns in die Zeit und Kulturkreis einer bestimmten Gemeinde.

Verkostung der DO Binissalem Weine.

13:30 h BRINDIS “DIA MOVIMIEN-TO VINO DO”

Simultaner Anstoss von 25 Herkunftsbezeichnungen aus Spanien.

Reservierung 971 886 014 oder info@fundaciocasamuseu.cat
Casa Museu Llorenç Villalonga, Bonaire, 25, Binissalem

THEATER: “NA LLUNA I ELS LLEONS DE TEATRE DE BUTXACA”

19:00 h Freier Eintritt. Veranstaltung für die ganze Familie. Eintrittskarten abzuholen in Ses Cases des Mestres von Montag bis Donnerstag, 16:00-20:00 h oder 1 Stunde vor Beginn der Aufführung.

Ort: Ses Cases des Mestres. Jaume I, 16 - Santa Maria del Camí

SONNTAG 21. MAI

WEIN UND GASTRONOMIE

TAG DER OFFENEN TÜR BODEGAS JOSÉ L. FERRER

10:00-18:00 h . Freier Eintritt. Ohne Voranmeldung zu diesen Öffnungszeiten. Besichtigung der Bodega mit Verkostung von einem Wein.

MARIAGE VON WEIN UND SCHOKOLADE IN BODEGAS BINIAGUAL

16:30-19:30h. 45€/pax
Mehr Information siehe Eintrag vom 14. Mai.

LANDSCHAFT

GEFÜHRTER AUSFLUG „CAN ARABÍ Y SA PANADA” IN BINISSALEM

9:50 h Bahnhof Estación Intermodal von Palma (Zugabfahrt 10:10h /10:35h).
Richtung Binissalem

10€pax + Zugfahrkarte. Verkostung von einem Wein inbegriffen.

Treffpunkt: Estación Intermodal, unten an der Rolltreppe

Guide: Gaspar Valero (Historiker und kultureller Reiseführer) Reservierung 639715218

MÄRKTE

FERIA SENCELLES

10'00-13'00h Stände und traditioneller Markt
Demonstrationen von “batre i fer paners”,
Ausstellung von antiken Werkzeugen und
von in Sencelles gezüchteten einheimischen
Tierrassen. Einblick in die Schafskäseherstellung
nach alter Kunst und Auswahl lokaler Erzeugnisse.

ALLGEMEINE INFORMATION

AUSSTELLUNGSRÄUMLICHKEITEN

CASA MUSEU LLORENÇ VILLALONGA

Das Museumshaus ist dem Schriftsteller und Werk von Llorenç Villalonga gewidmet, und durch ihn, der literarischen Welt Mallorca's im Laufe des 20. Jahrhundert.

Mo-Fr. 10:00-14:00 h

Do. und Sa.16:00-20:00 h

C/Bonaire, 25 Binissalem , 971 886 014
www.fundaciocasamuseu.cat

CA S'APOTECARI

Ausstellung 13. bis 21. Mai: „VINYÒ-VOL“. BUCH-ILLUSTRATIONEN „VOCABULARI PAGÈS DE LA VINYA I EL VI“ VON JOANA CABOT.

Das lebendige Erbe. Zentrum zur wirtschaftlichen und sozialen Förderung der Gemeinde.

Plaça de la Vila, 3 Santa Maria del Camí
Mo und Do: 10:00-14:00 h und 16:00-20:00h.

Mi-Fr: 16:00-20:00 h

Sa: 09:00-12:00 h

971 621 335 www.ajsantamariadelcami.org/casapotecari
casapotecari@ajsantamariadelcami.net

BIBLIOTECA CAS METGE REI. Kulturzentrum

Mo und Do: 10:00-14:00 h

Mi-Fr: 16:00-20:00 h

Sa: 9:00-12:00 h

C/ Pare Miquel Cabot, 1

971 140 665 www.ajsantamariadelcami.org

CASA DE CULTURA CAN GELABERT

Von Mo-Fr: 15:30-21:00 h.

Sa: 10:00-13:00 h.

C/Portella, s/n

971 886 996

cangelabertdelaportella@gmail.com

CAFETERIA CAN PULIT VOM 13. BIS 21. MAI AUSSTELLUNG „COTIDIANIDAD“

Fotografien von Jean Luc Luis und Keramikarbeiten von d'Aitziber Esteran
Mossèn Josep Calafat, 2 .Santa Maria del Camí.

Mo-Do. 7:00-24:00h, Fr und Sa. 7:00-02:00h, und So. 7:00-24:00h (Montag geschlossen).

WOCHENMÄRKTE

MITTWOCH

WOCHENMARKT IN SENCELLES

9:00-13:00 h. Obst- und Gemüsemarkt mit lokalen Produkten.
Plaça Nova Sencelles

DONNERSTAG

WOCHENMARKT IN CONSELL

9:00-13:00 h. Obst- und Gemüsemarkt mit lokalen Produkten. Plaça Major.
Consell

FREITAG

WOCHENMARKT IN BINISSALEM

9:00-13:00 h. Obst- und Gemüsemarkt mit lokalen Produkten.
Plaza de la Iglesia de Binissalem

SAMSTAG

WOCHENMARKT IN SANTA EUGENIA

9:00-13:00 h. Obst- und Gemüsemarkt mit lokalen Produkten.
C/ Ses Escoles. Santa Eugenia

WOCHENMARKT IN SENCELLES

9:00-14:00 h. Markt mit lokalen Produkten wie z.B. Olivenöl, Weine und Liköre aus dem regionalen Anbauggebiet.
Plaça Espanya. Sencelles

SONNTAG

WOCHENMARKT SANTA MARIA DEL CAMÍ

8:00-14:00 h. Obst- und Gemüsemarkt mit lokalen Produkten.
Plaça Nova. Santa Maria del Camí

„L'ENCANT“ TRÖDELMARKT

9:00-13:30 h. Trödel- und Kunstmarkt
Polígono de Consell

Visit our wineries

See next page

Besuchen Sie die Bodegas

Siehe nächste seite



Binissalem

ANTONIO NADAL ROS

BODEGAS Y VINEDOS
Finca Son Roig
Camí de Son Roig s/n
07350 Binissalem
Tel. +34 630 914 511
info@antonionadalros.com
www.antonionadalros.com

BODEGAS JOSÉ LUIS FERRER

C/ Conquistador, 103
07350 Binissalem
Tel. +34 971 51 10 50
vins@vinsferrer.com
www.vinsferrer.com

ALBAFLOR-VINS NADAL

C/ Ramon Llull, 2
07350 Binissalem
Tel. +34 971 51 10 58
info@vinsnadal.es
www.vinsnadal.es

BODEGA BINIAGUAL

Llogaret de Biniagual
Ap. de correus, 5
07350 Binissalem
Tel. +34 689 18 39 54
+34 971 51 15 24
info@bodegabiniagual.com
www.bodegabiniagual.com

CELLER TIANNA NEGRE

Camí des Mitjans
07350 Binissalem
Tel. +34 971 886 826
+34 661 224 109
info@tiannanegre.com
www.tiannanegre.com

CAN VERDURA VITICULTORS

C/ de S'Era, 6
07350 Binissalem
Tel. +34 695 81 70 38
torneuverdura@gmail.com

Santa Eugènia

VINYA TAUJANA

C/ Balanguera, 40
07142 Santa Eugènia
Tel. +34 971 14 44 94
vinyataujana@gmail.com
www.vinyataujana.es



Santa Maria del Camí

JAUME DE PUNTIRO

Placa Nova, 23
07320 Santa Maria del Camí
Tel. +34 971 62 00 23
www.vinsjaumedepuntiro.com
pere@vinsjaumedepuntiro.com

CELLER RAMANYÀ

Camí dels Coscois, 16
07320 Santa Maria del Camí
Tel. +34 680 417 929
www.bodegaramanya.com
info@bodegaramanya.com

CELLER SEBASTIÀ PASTOR

C/ Paborde Jaume, 17
07320 Santa Maria del Camí
Tel. +34 971 62 03 58
cellersebastiapastor@gmail.com
www.sebastiapastor.com

Sencelles

CELLER CA SA PADRINA

Camí dels Horts s/n
07140 Sencelles
Tel. +34 660 21 19 39
cellermantonegro@gmail.com
www.vinscasapadrina.com

CELLER CAN RAMIS

C/ Sor Francina Cirer, 14
07140 Sencelles
Tel. +34 971 87 24 18
+34 675 72 18 50
perecanramis@hotmail.com

BODEGUES JAUME BENNASSAR

Camí dels Puputs s/n
07143 Biniali (Sencelles)
Tel. +34 696 19 17 14
+34 971 61 51 53



ESPECIAL / SPECIAL WINE DAYS

Visita guiada a la bodega con degustación de 3 vinos.
Guided visit to the winery with degustation of 3 wines.

Precio / Price 10€. ¡Viva la experiencia! / Live the experience!

B O D E G A	SAB.13	DOM.14	LUN.15	MAR.16	MIER.17	JUE.18	VIE.19	SAB.20	DOM.21
Bodegas Antonio Nadal				De 10h a 13h	De 10h a 13h				
Bodegas Jose Luis Ferrer	11h y 16h	11h	11h 16:30h				11h 16:30h		
Jaume de Puntiró	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h
Albafior-Vins Nadal	De 9 a 14h*			De 9 a 14h*	De 9 a 14h*				
Celler Ca Sa Padrina								Concertar by appointment	
Celler Can Ramis								De 10 a 14h* (8 p.)	
Vinya Taujana		De 9h a 13h		De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h	De 9h a 13h
Celler Ramanyà						De 17h a 18h			
Celler Sebastià Pastor								Concertar by appointment	
Bodega Biniagonal				Concertar by appointment	Concertar by appointment	Concertar by appointment			
Celler Tianna Negra			13h						

* Cita previa / by appointment only